

BEATRIX BORCHARD

Stimme und Geige
Amalie und Joseph Joachim

Biographie und Interpretationsgeschichte

BÖHLAU VERLAG WIEN · KÖLN · WEIMAR

INHALT

| | |
|-------------------------------|----|
| EINLEITUNG: Zwei Büsten | 15 |
|-------------------------------|----|

A. Annäherungen

| | |
|--|----|
| 1. DAS MATERIAL ODER: ÜBER KOFFER UND SCHUBLADEN | 33 |
| <i>Ein Koffer in London</i> | 35 |
| Geschichte des Materials – eine Familiengeschichte | 35 |
| Briefausgaben | 36 |
| Privatausgaben | 39 |
| Gedruckte Einzelbriefe | 40 |
| Unveröffentlichte Briefe | 42 |
| Ehebriefwechsel | 43 |
| Mutter an Vater | 44 |
| Briefe an die Kinder | 45 |
| Briefe an Heinrich | 45 |
| Briefe Amalie Joachims | 46 |
| Autobiographische Aufzeichnungen | 47 |
| <i>Eine Zugfahrt</i> | 48 |
| Konzertprogramme | 48 |
| Rezensionen | 49 |
| Akten | 50 |
| <i>Eine Reise nach Budapest</i> | 50 |
| Theaterakten | 52 |
| Hochschulakten | 53 |
| Erinnerungsliteratur und Varia | 53 |
| Photos, Büsten, Gemälde | 54 |
| Tonaufnahmen | 55 |
| Werkausgaben | 55 |
| 2. BILDER | 57 |
| „Ein deutscher Künstler war's“ | 57 |
| „Begründerin des deutschen Liedgesanges“ | 63 |
| „Der Geiger-König und seine Königin“ | 65 |
| Von „künstlerischen Menschen“ und „menschlichen Künstlern“ | 66 |

B. Lektüren

| | |
|--|-----|
| I. LEBENSLÄUFE | 71 |
| 1. Autobiographisches Material gegenlesen oder: Joseph Joachim I | 71 |
| <i>Budapest, Mai 1996</i> | 71 |
| Stimme und Geige | 72 |
| Ein ungarischer Jude | 74 |
| Netzwerk Großfamilie | 78 |
| Wien | 79 |
| <i>Eine Geige in Karlsruhe</i> | 81 |
| Vor-Bilder | 81 |
| Leipzig (1843–1850) | 84 |
| London | 87 |
| Netzwerk Musik | 88 |
| Weimar (1850–1852) | 90 |
| Quartettabend bei Bettine | 92 |
| Hannover (1853–1868) | 96 |
| Georg V. | 97 |
| Taufe | 101 |
| Programmgestaltung | 107 |
| Freier Markt gegen Festanstellung | 110 |
| Davidsbündler oder Neudeutscher | 113 |
| Johannes Brahms I | 117 |
| Psychologische Musik | 119 |
| Johannes Brahms II | 126 |
| Zerrissenheit als „jüdisches Erbe“ | 127 |
| Identitätsfindung über Abspaltung | 129 |
| Erklärung gegen die Neudeutschen | 131 |
| Komponieren oder Interpretieren | 133 |
| F. A. E. | 134 |
| Kaffernbund und Katzenorden | 138 |
| Amalie Schneeweiss | 138 |
| 2. Lücken schreiben oder: Amalie Joachim geb. Schneeweiss I | 143 |
| <i>Wien. Beim Doblinger</i> | 143 |
| Die Geburt einer Sängerin | 145 |
| Die Kindheit – ein Paradies | 148 |
| Die rettende Stimme | 151 |
| Beruf: Opernsängerin | 153 |
| Fahrende Künstlertruppen | 155 |
| Das erste Engagement | 157 |
| Hermannstadt | 158 |

| | |
|---|-----|
| Eine Geschichte | 169 |
| Auch (eine) Geschichte | 170 |
| Eine Recherche: K. K. Hofopersängerin Fräulein Weis | 171 |
| Quellenlage und Vorgehensweise | 173 |
| Staubwolken | 174 |
| Debüt | 174 |
| Das erste Jahr | 175 |
| Der Alltag oder: Aktenfaszikel 7 | 179 |
| Einkommen | 184 |
| Verträge | 187 |
| Direktionswechsel | 189 |
| Ein „Kukuksei“ | 189 |
| Schulden | 192 |
| Theodor Mannheimer | 195 |
| Gerichtsverhandlungen | 196 |
| Saison 1859/60 | 199 |
| Saison 1860/61 | 200 |
| Kritiken | 201 |
| Das letzte Wiener Jahr | 204 |
| Kündigung | 208 |
| Sieben Jahre Nebenrollen | 212 |
| Verhandlungen mit der königlichen Intendantz Hannover | 216 |
| Abschied von Wien | 225 |
| Linz | 227 |
| Hannover | 229 |
| „Ich sehne mich, eine Bedeutung zu bekommen“ | 232 |
| Bühne oder Ehe | 234 |
| II. „DER GEIGER-KÖNIG UND SEINE KÖNIGIN“ | 239 |
| 1. Eine Dialogmontage: Briefe I (1863–1868) | 239 |
| 2. Beruf: Hochschuldirektor – Joseph Joachim II (1869–1884) | 283 |
| Ausgangssituation | 285 |
| Musikleben | 287 |
| Orchester | 290 |
| Vokalmusik | 292 |
| Kammermusik | 292 |
| Ausbildungsstätten | 293 |
| Vom Fürstendiener zum Staatsbeamten | 294 |
| Verhandlungen | 294 |
| Arbeitsbedingungen | 297 |
| Struktur der Hochschule | 298 |
| Kulturpolitische Zielsetzungen | 300 |

| | |
|--|-----|
| Auseinandersetzungen | 302 |
| Hochschulorchester | 307 |
| Unterrichten | 309 |
| Berufungspolitik | 311 |
| Die Hochschule als Bollwerk | 312 |
| Repräsentant und Untertan | 315 |
| 3. Beruf: Mutter, Ehefrau und Künstlerin – Amalie Joachim II | 319 |
| Amalie Joachim, Konzertsängerin | 322 |
| Stimme und Geige | 326 |
| Clara Schumann und Amalie Joachim | 328 |
| Der Komponist und seine Adressatin | 331 |
| Die Interpretinnen | 332 |
| 4. Briefe II (1869–1899) | 339 |

C. Kontexte

| | |
|---|-----|
| I. ZUR PHYSIOGNOMIE EINER SÄNGERIN: AMALIE JOACHIM III | 407 |
| Methodische Überlegungen | 407 |
| Bühne oder Konzertsaal | 410 |
| Konzertsaal | 414 |
| Liedrepertoire | 416 |
| Repertoireauswertung | 419 |
| Programmdramaturgie | 421 |
| Liederkonzerte | 423 |
| Programmgestaltung als persönliche Botschaft | 424 |
| Der Aufführungsort | 426 |
| Der Zeitpunkt | 427 |
| Das Programm | 427 |
| Die Reaktion der Öffentlichkeit | 431 |
| Aufführungspraktische Interpretation oder: Die schöne Müllerin | 433 |
| Winterreise | 436 |
| Konstellation von Einzelliedern | 437 |
| „Männer“lieder – „Frauen“lieder? | 439 |
| Reiseliedersängerin | 442 |
| Amerika | 446 |
| Brahms-Interpretin | 452 |
| Vermittlerin zwischen Konzertsaal und häuslicher Musizierpraxis | 456 |
| Repertoirebildung | 458 |
| Notenausgaben | 460 |
| Widmungen | 460 |
| Zwei Gesänge für Alt, Bratsche und Klavier | 462 |

| | |
|--|-----|
| Repertoirebildung | 464 |
| Eine gesungene Geschichte des deutschen Liedes | 465 |
| Die Idee | 465 |
| Die Programme | 468 |
| Notenausgaben | 473 |
| Reaktionen von Presse und Publikum | 475 |
| Tradierung | 477 |
| Pädagogische Arbeit | 480 |
| Der Unterrichtsraum | 481 |
| Unterrichtsmethode | 482 |
| Zusammenarbeit mit Atemtherapeutinnen | 483 |
| Schülerschaft | 485 |
| Musik als Überlebenskraft | 487 |
| Eine Textmontage | 488 |
| Geistliches Wiegenlied | 493 |
| II. REPRÄSENTANT DER DEUTSCHEN INSTRUMENTALMUSIK: | |
| JOSEPH JOACHIM III | 499 |
| Von Bach zu Beethoven und zu Brahms | 500 |
| Solorepertoire | 500 |
| Bach | 502 |
| Beethoven | 508 |
| Brahms | 514 |
| Die drei B's | 515 |
| Reisender Botschafter der deutschen Musik | 517 |
| Traditions- und Kanonbildung: Quartettsoireen | 521 |
| Organisation | 523 |
| Das „Kleingedruckte“ | 525 |
| Das Publikum | 525 |
| Öffentlich-privat | 528 |
| Die Reaktion der Kritik | 529 |
| Die Konzerte im Hochschulkontext | 530 |
| Die Programme | 531 |
| Brahms als Klassiker der Kammermusik | 535 |
| Kanon versus Kernrepertoire: Die Joachim-Programme im Vergleich zu den Programmen des Wiener Hellmesberger-Quartetts | 537 |
| Die Joachim-Programme im politischen Kontext | 542 |
| Interpretationsstil | 546 |
| Reisen | 550 |
| Schlußbilder | 553 |
| Jude und/oder Deutscher | 553 |
| Antisemitenpetition | 554 |

| | |
|--|---------|
| Joachims Position | 556 |
| Beethoven in der Synagoge | 558 |
| Bürgerlicher Außenseiter | 563 |
| Die Kinder | 566 |
| Die soziale Familie | 568 |
| „Dissonanz einer zerrissenen Freundschaft“ oder: Johannes Brahms III | 571 |
| Interpretieren oder Komponieren? | 575 |
| Isolierung und Monumentalisierung | 578 |
| Statt eines Resümeees: Fragen | 585 |
| Abkürzungen und Siglen | 591 |
| Literatur- und Quellenverzeichnis | 595 |
| Abbildungsverzeichnis | 630 |
| D. Anhang | |
| Autobiographische Aufzeichnungen von Amalie Joachim | 635 |
| Personenregister | 655 |
| E. Anhang auf CD-Rom | |

- I. Repertoireauswertungen – II. Kompositionsverzeichnis Joseph Joachim – III. Arbeitsverträge – IV. Kärntnertortheater Wien Saison 1855/56 – V. Prospect der Privat-Gesangsschule von Amalie Joachim – VI. Abrechnung durch die Agentur Wolff – VII. Schreiben Joseph Joachims in Sachen des jüdischen Geigers Jakob Grün vom 23. August 1863 – VIII. 60. Künstlerjubiläum Joseph Joachim – IX. Tod Amalie Joachim (Anzeige und Nachrufe) – X. Tod Joseph Joachim – XI. Anfrage der Reichsstelle für Sippenforschung an die Staatliche Akademische Hochschule für Musik vom 3.3.1936 und Antwort der Hochschule – XII. Portraitphotos